

(中国语版)

令和8年4月に小学校・中学校・義務教育学校に入学されるお子さん、
義務教育学校7年生に進級されるお子さん の保護者の方へ

致 2026 年 4 月入学の小学・初中・各类义务教育学校的学生家长，

以及即将升入义务教育七年级的家长

就学援助『入学前応援金』の申請受付について 关于学校援助计划的『入学前応援金』申请

長浜市では、経済的に困りの保護者を対象に、入学準備に必要な費用の一部を援助します。希望される方は、以下内容をご確認のうえ長浜市教育委員会に申請してください。

長浜市为经济困难的家庭提供儿童入学所需费用的资助。如有意向，请查看以下详情并向長浜市教育委員会提出申请。

1. 対象となる方 ※次の(1)～(4)をすべて満たす方

申請対象 ※符合以下(1)～(4)所有条件的

(1) 長浜市に住所を有する方(令和8年3月末日までに市外へ転出予定の方を除く)

**居住在長浜市(市役所登録家庭地址在長浜市)(不包括计划在 2026 年 3 月底前
迁出長浜市的人)**

(2) 令和8年4月に滋賀県内国公立の小学校、中学校、義務教育学校に入学される児童・生徒の保護者、義務教育学校7年生に進級する生徒の保護者

**2026 年 4 月入学滋賀县公立小学，初中或各类义务教育学校的学生家长，以及
义务教育学校七年级的学生家长。**

(3) 市民税非課税世帯の方、または令和6年中の世帯所得が市教育委員会の定める基準以下の方

市民税非課税家庭，或 2024 年家庭收入低于市教育委员会规定标准的家庭。

※世帯の生計を維持する方の失業や長期療養、家庭事情の変動により所得が著しく減った場合は、教育委員会までご相談ください。

※如果家庭经济支柱因失业，生病需长期休养或家庭状况变化而收入大幅减少，请联系教育委员会咨询。

(4) 生活保護の教育扶助を受けていない方

未接受生活保护教育援助者

2. 申請期間

令和7年11月4日(火)～11月28日(金) 平日 9:00～16:45

申請期間

2025 年 11 月 4 日 (星期二) ～ 11 月 28 日 (星期五) 工作日 9: 00-16 : 45

3. 申請方法

申請書に必要事項を記入のうえ、必要書類(※裏面参照)を添付して、教育指導課(市役所本庁舎5階)へ提出してください。

※学校や園では受付していません。

※令和7年度就学援助費の受給認定を受けている小学校6年生の保護者の方を対象にオンラインでの申請を受付します。詳細は、市ホームページをご確認ください。

※申請書は担当課にあります。また、市ホームページからダウンロードすることもできます。



▲市ホームページ

长浜市官网

申請方法

请填写申请表，并附上所需文件（见背面），提交至教育指导科（市役所本馆5楼）。

※学校和幼儿园不接受申请。

※2025 年有补助资格的小学 6 年级学生，可以通过网上申请。详细情况请在长滨市役所官网确认。

※申请书可在相关部门领取，也可在长滨市役所官网下载。

4. 審査結果

令和8年2月上旬頃に保護者あてに文書で通知します。

审查结果

2026 年 2 月上旬通过书信通知。

5. 支給内容

(1) 支給金額

新小学校 1 年生・義務教育学校 1 年生	57,060 円
新中学校 1 年生・義務教育学校 7 年生	63,000 円

支付金額

新小学 1 年级生・义务教育学校 1 年级生	57,060 円
新中学 1 年级生・义务教育学校 7 年级生	63,000 円

(2) 支給時期 令和 8 年 2 月中旬頃

支付时间 2026 年 2 月中旬

(3) 支給方法 保護者指定の銀行口座に振込みます。

支付方法 汇入家长指定银行账户

6. 必要書類

所需文件

(1) **通帳またはキャッシュカードのコピー ※必須**

銀行存折或银行卡复印件 ※必須

(2) 住居がアパート・借家の方は、物件、契約者、家賃額（共益費、駐車場代を除く）がわかるもの 【例：契約書、重要事項説明書のコピー】

※ 書類提出がない場合、家賃額は審査時に考慮されません。

如果住所是租赁的，请提供租赁合同或重要事项说明书的复印件[明确记载了租赁者 租房地址 租金（不包括公益费和停车位费）等项目的文件]

※ 如未提交任何文件，租金金额将不计入申请流程。

(3) 令和7年1月1日時点で長浜市に住民票がなかった方は、令和7年度所得証明書（コピー可）※生計を同一にする18歳以上の方全員分

如果2025年1月1日前尚未在长浜市做居民登录的人，请提交2025年收入证明（复印件可）。※同一登录住址所有18岁以上成员的收入总合

(4) 住民基本台帳で同一世帯員を別生計（世帯員から除外）として申請する場合は、各世帯の同種同月の公共料金（電気・ガス・水道のいずれか）の領収書の写し

※ 書類提出がない場合は、家族欄に記載がなくても住民票の世帯で審査します。

※ 児童生徒（世帯員）の扶養者は同一生計として家族欄に記載し、市外在住者の場合は令和7年度所得証明書を添付してください。

居民登录簿上同一住址作为不同家庭登录时，请提交各家庭同月同种公共事业费（水，电，煤气等费用）收据复印件。

※如未提交任何文件，即使未在家庭栏中記入，申请也将根据居民登记簿上登记的家庭进行审核。

※**儿童或学生的抚养人（家庭成员）应在家庭栏目中列为同一家庭成员。如果抚养人居住在长浜市外，请提交2025年收入证明。**

(5) 令和7年中に失業・家庭事情の変動・病気等により、所得が著しく減少した場合は次のもの

如果在2025年期间因失业，家庭状况变化，疾病等原因收入大幅减少，请提交

以下材料：

① 世帯の経済状況等がわかる書類【例：離職票、直近3か月分の給与明細書】

证明家庭收入状况的文件（例如：离职证明，最近3个月的工资单等）

② 民生委員の意見（お住いの地域の民生委員へ状況を説明し、申請書裏面の「※担当地区民生委員意見欄」に意見を記入してもらってください。）

民生委员的意见（请向民生委员说明情况，并请他们在申请表背面的“民生委员意见”栏中填写意见。

7. 参考

【世帯の所得基準参考】※生計同一の世帯全員の総所得額が対象。2 月時点の年齢で試算

【家庭收入标准参考】※包含同一家庭所有成员的总收入。根据 2 月份时间点的年龄计算

世帯員数 家庭成员数	世帯の状況 家庭成员情况	前年の所得 上一年的收入
2人	親1人(32歳)、子1人(6歳)	2,020,000円
3人	両親(43歳・39歳)、子1人(6歳)	2,490,000円
4人	親1人(40歳)、子3人(12歳・10歳・5歳)	3,000,000円
4人	両親(45歳・43歳)、子2人(14歳・12歳)	3,240,000円
5人	両親(46歳・42歳)、子3人(14歳・12歳・6歳)	3,460,000円
6人	両親(48歳・43歳)、子2人(17歳・12歳)、祖父母(77歳・72歳)	3,530,000円

注意

- ・上記の所得基準はおおよその目安です。人数や年齢、小中学生がいるかなどの世帯構成の状況により、基準額が異なります。また、法令の改定により、基準額が変わる場合もあります。

以上收入标准为概算金额。标准金额会根据家庭构成（例如人数，年龄以及是否有小学生和初中生）而有所不同。标准金额也可能因法律修订而有所变更。

- ・前年所得が未申告の場合は審査できませんので、所得の有無に関係なく、必ず申告してください。

如果未申报前一年的收入，则无法审核申请，因此无论是否有收入，请务必申报。

8. 入学後の就学援助費について

关于入学后的学校援助费用

令和8年度就学援助の申請受付は、この申請とは別に令和8年3月から行います。就学援助の認定者には、新入学学用品費（4月認定のみ）・学用品費・学校給食費・修学旅行費等を支給します。

※ 入学前応援金を受給した場合、就学援助の「新入学学用品費」の支給はありません。

2026 年的学校援助申请将于 2026 年 3 月开始，与本次申请分开受理。获得学校

援助批准的申请人将获得新生学习用品费（仅限 4 月份认证的），学校餐费，修学旅行费等援助。

※如果领取过入学前支援金的学校援助计划学校援助计划，则将不再获得“新生学习用品”补贴。

〈問合わせ先〉長浜市教育委員会教育指導課 0749-65-8605

〈联系方式〉长浜市教育委员会教育指导课 0749-65-8605